

說明 NOTES

此圖根據第 SCL-G19 號 (修改) 圖則制訂, 以紅色標明將暫時封閉的部分宋皇臺遊樂場; 分別以黃色和深綠色標明將暫時封閉的部分馬頭涌道和亞皆老街路段; 以橙色標明將暫時封閉連接世運花園和馬頭涌道的部分行人隧道, 及以深藍色標明將暫時改動的馬頭涌道路段。

THIS DRAWING IS PREPARED BASED ON DRAWING NO. SCL-G19 (REVISION 1) AND IS INTENDED TO SHOW THE TEMPORARY CLOSURE OF PART OF SUNG WONG TOI PLAYGROUND (HIGHLIGHTED IN RED), THE TEMPORARY PARTIAL CLOSURE OF SECTIONS OF MA TAU CHUNG ROAD AND ARGYLE STREET (HIGHLIGHTED IN YELLOW AND DARK GREEN RESPECTIVELY), THE TEMPORARY PARTIAL CLOSURE OF THE PEDESTRIAN SUBWAY CONNECTING OLYMPIC GARDEN AND MA TAU CHUNG ROAD (HIGHLIGHTED IN ORANGE), AND THE TEMPORARY ALTERATION OF A SECTION OF MA TAU CHUNG ROAD (HIGHLIGHTED IN DARK BLUE).

圖例 LEGEND

	方案界線 BOUNDARY OF THE SCHEME
	擬建的車站及其他鐵路設施(地下) PROPOSED RAILWAY STATION AND OTHER RAILWAY FACILITIES (UNDERGROUND)
	現有的車站及其他鐵路設施 EXISTING STATION AND OTHER RAILWAY FACILITIES
	擬採用鑽孔或掘進的鐵路設施或隧道(地下) PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNEL BY BORE/MINED/DRILL AND BLAST METHOD (UNDERGROUND)
	擬採用明挖法或蓋挖的鐵路設施或隧道(地下) PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNEL BY CUT-AND-COVER METHOD (UNDERGROUND)
	可能永久封閉的道路(包括行車道、行人徑及露天地方) ROADS INCLUDING CARRIAGEWAYS, FOOTPATHS AND OPEN PLACES WHICH MAY BE CLOSED PERMANENTLY
	擬建的臨時工程的工作區 PROPOSED TEMPORARY WORKS AREA FOR SITE FACILITIES
	擬於政府填海或填海後填土的工作區(包括填海工程(非填海工程)或其他工程) PROPOSED TEMPORARY WORKS AREA FOR GOVERNMENT FORESHORE OR SEABED COVER OR UPON WHICH OTHER WORKS ARE TO BE CARRIED OUT
	擬建的行人天橋、扶手電梯/升降機/樓梯 PROPOSED FOOTBRIDGE/SCALATOR/LIFT/STAIRCASE
	擬建的有蓋行人通道 PROPOSED COVERED WALKWAY
	擬於政府填海或填海後填土的工作區(包括填海工程(非填海工程)或其他工程) PROPOSED TEMPORARY WORKS AREA FOR GOVERNMENT FORESHORE OR SEABED COVER OR UPON WHICH OTHER WORKS ARE TO BE CARRIED OUT
	擬於政府填海或填海後填土的工作區(包括填海工程(非填海工程)或其他工程) PROPOSED TEMPORARY WORKS AREA FOR GOVERNMENT FORESHORE OR SEABED COVER OR UPON WHICH OTHER WORKS ARE TO BE CARRIED OUT
	擬建的鐵路設施/橋樑(地下) PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNELS (UNDERGROUND) AT PROTECTION STRUCTURES
	擬建的沙田至中環線及另一項正在研究的鐵路項目(下稱「另一項鐵路項目」)使用的隧道(地下)/車站/車站大堂/車站入口/車站大堂/樓梯/其他鐵路設施及永久鐵路(下稱「鐵路」), 擬建的有蓋行人通道及另一項正在研究的鐵路項目 PROPOSED RAILWAY TUNNEL (UNDERGROUND)/RAILWAY STATION/STATION CONCOURSE/STATION ENTRANCES/VENTILATION BUILDINGS/VENTILATION SHAFTS/OTHER RAILWAY FACILITIES OR PERMANENT STRUCTURES (HEREINAFTER REFERRED TO AS "THE FACILITIES") FOR SHATIN TO CENTRAL LINK AND ANOTHER RAILWAY PROJECT UNDER PLANNING (HEREAFTER REFERRED TO AS "ANOTHER RAILWAY PROJECT"). THE LAYOUT OF THE FACILITIES IS GAZETTED UNDER ANOTHER RAILWAY PROJECT.
	受影響的政府填海或填土的大約範圍 APPROXIMATE EXTENT OF AFFECTED GOVERNMENT FORESHORE OR RECLAMATION
	圖則修改 DRAWING REVISION
	修訂參考編號(參考圖則編號) AMENDMENT REFERENCE NUMBER (SEE GAZETTE NOTICE)
	修訂範圍 AMENDMENT AREA

一般說明 GENERAL NOTES

1. 有關一般說明參閱圖號 SCL-G01.
FOR GENERAL NOTES, REFER TO DRAWING NO. SCL-G01.

修訂表 TABLE OF AMENDMENTS

修訂號	日期	由	類別	說明	
REV	DATE	BY	SUB	APP	DESCRIPTION

SIGNED

核准發出
APPROVED FOR ISSUE

26/8/2015

發出日期 DATE OF ISSUE

曾安平 FRANKIE Y P CHAU
總工程師/鐵路發展處(1-3)
CHIEF ENGINEER/RAILWAY DEVELOPMENT (1-3)
HIGHWAYS DEPARTMENT

圖則名稱 DRAWING TITLE
鐵路條例(第519章)
沙田至中環線
SUNG WONG TOI TO CENTRAL LINK

暫時封閉部分宋皇臺遊樂場; 馬頭涌道和亞皆老街路段, 以及連接世運花園和馬頭涌道的行人隧道; 以及暫時改動馬頭涌道路段

RAILWAYS ORDINANCE (CHAPTER 519)
SHATIN TO CENTRAL LINK
TEMPORARY CLOSURE OF PART OF SUNG WONG TOI PLAYGROUND, SECTIONS OF MA TAU CHUNG ROAD AND ARGYLE STREET, AND THE PEDESTRIAN SUBWAY CONNECTING OLYMPIC GARDEN AND MA TAU CHUNG ROAD, AND TEMPORARY ALTERATION OF A SECTION OF MA TAU CHUNG ROAD

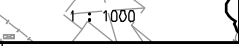
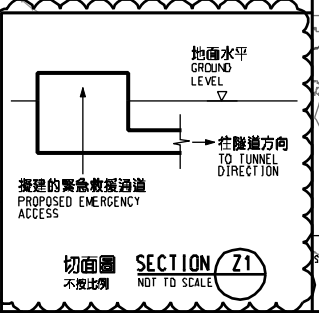
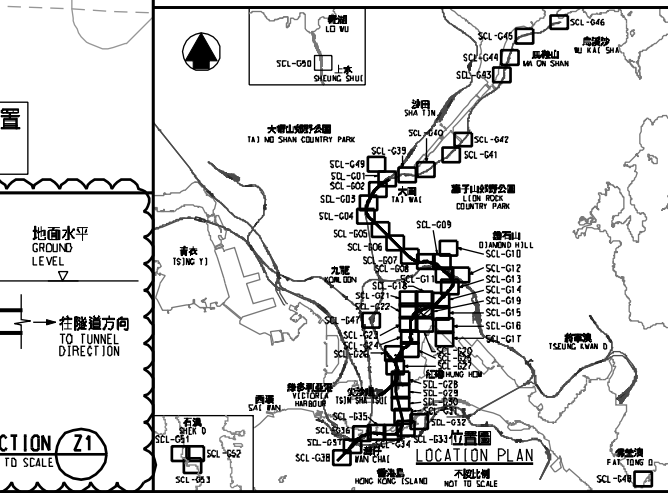
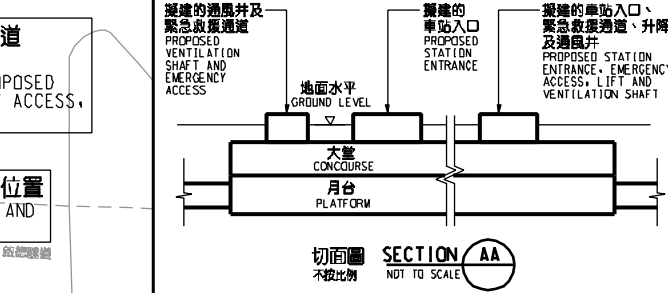
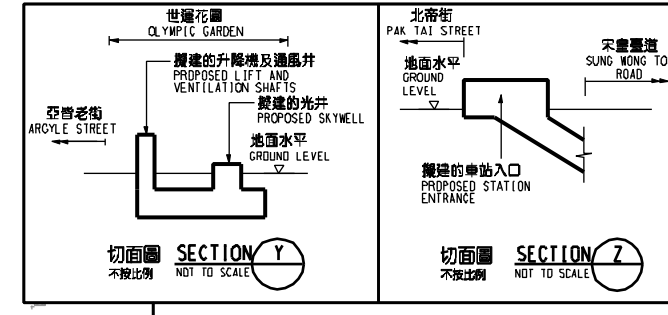
圖號 DRAWING NO.
SCL/G19/0024/3

比例 SCALE
1:1000 (A1)
或如顯示
AS SHOWN

香港特別行政區政府
THE GOVERNMENT OF THE HONG KONG
SPECIAL ADMINISTRATIVE REGION

路政署
HIGHWAYS DEPARTMENT

鐵路拓展處
RAILWAY DEVELOPMENT OFFICE



PLOT DRW: E:\Data\Plot\VR\VR8_printer.plt
 PRINTED BY: AA5225
 FILENAME: X:\Land\SCL\Road Closure\Rev\Web\SCL-09-0024-3.dgn